

## 648173-2026 - Mise en concurrence

**Luxembourg – Travaux d'équipement du bâtiment – CHL NBC VE VE 4744 OP-/**  
**Untersuchungsleuchten**  
**OJ S 182/2026 21/09/2026**  
**Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement**  
**Travaux**

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Centre Hospitalier de Luxembourg  
Adresse électronique: [coord.travaux@chl.lu](mailto:coord.travaux@chl.lu)  
Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public  
Activité du pouvoir adjudicateur: Santé

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: CHL NBC VE VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten  
Description: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus mehrere deckenhängende OP-/ Untersuchungsleuchten (inkl. Transformatoren / Unterkonstruktionen / Schnittstellenplatten) gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Wettbewerblicher Dialog im Verhandlungsverfahren (Loi, Art. 63 und 67)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von: - 70 Untersuchungsleuchte LED (80 kLux) - 3 Untersuchungsleuchte, LED (80 kLux) mit einem Ausleger für Kontrastmittelinjektor - 1 Untersuchungsleuchte (LED 80 kLux) mit einem Ausleger inkl. Plattform (ca. 50 x 40 cm) - 7 Untersuchungsleuchte, LED (100 kLux) - 3 OP-Leuchte, LED (100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 6 OP-Leuchte, LED (100 + 100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 9 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem - 7 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem, unter LAF-Decke Inklusive der Schnittstelle (kompatible Steuerungsschnittstellen bzw. Software- /Hardwarekomponenten) zwischen den OP-Leuchten und dem bauseitigen Tableau (Touchscreen). Unterstützung zur Programmierung der Darstellung des Bedienfeldes im bauseitigen Tableau ist zu gewährleisten. Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leuchten, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leistungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau:

08.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan\_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Identifiant de la procédure: bcd71417-0870-4b80-ac6d-53645f4dfd32

Identifiant interne: 2602100

Type de procédure: Négociée avec publication préalable d'un appel à la concurrence / concurrentielle avec négociation

La procédure est accélérée: non

### **2.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45300000 Travaux d'équipement du bâtiment

Nomenclature complémentaire (cpv): 31524110 Scialytiques

### **2.1.2. Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

### **2.1.4. Informations générales**

Informations complémentaires: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das [www.pmp.lu](http://www.pmp.lu) heruntergeladen werden. Réception des offres / candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

### **2.1.6. Motifs d'exclusion**

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME)

## **5. Lot**

---

### **5.1. Lot: LOT-0001**

Titre: CHL NBC VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten

Description: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus mehrere deckenhängende OP-/ Untersuchungsleuchten (inkl. Transformatoren / Unterkonstruktionen / Schnittstellenplatten) gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Wettbewerblicher Dialog im Verhandlungsverfahren (Loi, Art. 63 und 67)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von: - 70 Untersuchungsleuchte LED (80 kLux) - 3 Untersuchungsleuchte, LED (80 kLux) mit einem Ausleger für Kontrastmittelinjektor - 1 Untersuchungsleuchte (LED 80 kLux) mit einem Ausleger inkl. Plattform (ca. 50 x 40 cm) - 7 Untersuchungsleuchte, LED (100 kLux) - 3 OP-Leuchte, LED (100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 6 OP-Leuchte, LED (100 + 100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 9 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem - 7 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem, unter LAF-Decke Inklusive der Schnittstelle (kompatible Steuerungsschnittstellen bzw. Software- /Hardwarekomponenten) zwischen den OP-Leuchten und dem bauseitigen Tableau (Touchscreen). Unterstützung zur Programmierung der Darstellung des Bedienfeldes im bauseitigen Tableau ist zu gewährleisten. Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden

Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leuchten, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leistungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 08.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan\_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.  
Identifiant interne: 0

#### **5.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45300000 Travaux d'équipement du bâtiment

Nomenclature complémentaire (cpv): 31524110 Scialytiques

#### **5.1.2. Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

#### **5.1.3. Durée estimée**

Autre durée: Inconnu

#### **5.1.6. Informations générales**

##### **Participation réservée:**

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

#### **5.1.9. Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

##### **Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:**

La procédure se déroulera en plusieurs étapes. À chaque étape, certains candidats peuvent être éliminés

#### **5.1.11. Documents de marché**

Adresse des documents de marché: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544536?orgAcronyme=t5y>

#### **5.1.12. Conditions du marché public**

##### **Conditions de soumission:**

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544536?orgAcronyme=t5y>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 22/09/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

**Conditions du marché:**

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

**5.1.15. Techniques**

**Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

**Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de recours: Juridictions administratives

Description des délais d'introduction des procédures de recours: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation qui traite les offres: Centre Hospitalier de Luxembourg

## 8. Organisations

---

**8.1. ORG-0001**

Nom officiel: Centre Hospitalier de Luxembourg

Numéro d'enregistrement: J63

Adresse postale: 4, rue Ernest Bable

Ville: Luxembourg

Code postal: 1210

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

Adresse électronique: [coord.travaux@chl.lu](mailto:coord.travaux@chl.lu)

Téléphone: 441111

Adresse internet: [www.chl.lu](http://www.chl.lu)

**Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures  
Organisation qui traite les offres

#### 8.1. **ORG-0002**

Nom officiel: Juridictions administratives

Numéro d'enregistrement: JURAD

Adresse postale: 1, rue du Fort Thüngen

Ville: Luxembourg

Code postal: 1499

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

Point de contact: Tribunal administratif - greffe

Adresse électronique: [greffe.tribunal@ja.etat.lu](mailto:greffe.tribunal@ja.etat.lu)

Téléphone: 42105-1

Adresse internet: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

#### **Rôles de cette organisation:**

Organisation chargée des procédures de recours

## 10. Changement

---

Version de l'avis antérieur à modifier

:

581474-2026

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: 51b2abc8-1ee0-4869-9822-723ad433c4b3 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 17/09/2026 11:08:40 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 648173-2026

Numéro de publication au JO S: 182/2026

Date de publication: 21/09/2026